

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1099/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Νοεμβρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 270/2011, για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στην Αίγυπτο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/172/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 2011, για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στην Αίγυπτο <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 270/2011 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> ενεργοποιεί τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/172/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Η απόφαση 2012/723/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> προβλέπει την τροποποίηση της απόφασης 2011/172/ΚΕΠΠΑ ώστε να καταστεί δυνατή η αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων στις περιπτώσεις όπου απαιτείται για την ικανοποίηση δικαστικής ή διοικητικής απόφασης εκδοθείσας στην Ένωση ή δικαστικής απόφασης εκτελεστής σε κράτος μέλος.
- (3) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 270/2011 αφορά πληροφορίες που διαβιβάζουν πρόσωπα, οντότητες και φορείς προς τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες πρέπει να διαβιβασθούν στην Επιτροπή, με σκοπό τη διευκόλυνση της συμμόρφωσης με τον εν λόγω κανονισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2, κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη. Ωστόσο, τούτο δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν πληροφορίες του είδους αυτού σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο με τις οικείες αρχές της Αιγύπτου και άλλα κράτη μέλη οσάκις είναι αναγκαίο και με σκοπό να συμβάλλουν στην ανάκτηση υπεξαηρεθέντων περιουσιακών στοιχείων.

- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 270/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 270/2011 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II, μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται σε διαιτητική απόφαση που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 2 κατονομάστηκε στο παράρτημα I, ή υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση που εκδόθηκε στην Ένωση, ή σε δικαστική απόφαση εκτελεστή στο οικείο κράτος μέλος πριν από ή μετά την ημερομηνία αυτή·
- β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για την ικανοποίηση απαιτήσεων που έχουν κατοχυρωθεί μέσω μιας τέτοιας απόφασης ή έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω μιας τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις·
- γ) η απόφαση δεν είναι προς όφελος φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που κατονομάζεται στο παράρτημα I, και
- δ) η αναγνώριση της απόφασης δεν αντικείται στη δημόσια τάξη στο οικείο κράτος μέλος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 76 της 22.3.2011, σ. 63.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 76 της 22.3.2011, σ. 4.<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 44 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

2. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε έγκριση που χορηγείται βάσει του παρόντος άρθρου.».
- 2) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των λογαριασμών που έχουν δεσμευθεί με:
- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς, ή
- β) πληρωμές που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή δεσμεύσεων που είχαν συναφθεί ή προκύψει πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 2, κατονομάστηκε στο παράρτημα I, ή
- γ) πληρωμές που οφείλονται βάσει δικαστικών, διοικητικών ή διαιτητικών αποφάσεων που εκδόθηκαν στην Ένωση ή είναι εκτελεστές στο οικείο κράτος μέλος,
- εφόσον οι εν λόγω τόκοι, άλλα κέρδη και πληρωμές τελούν υπό δέσμευση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1.».
- 3) Στο άρθρο 9, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «3. Η παράγραφος 2 δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, τις πληροφορίες αυτές με τις οικείες αρχές της Αιγύπτου και άλλα κράτη μέλη στις περιπτώσεις οσάκις απαιτείται και με σκοπό να συμβάλλουν στην ανάκτηση υπεξαιρεθέντων περιουσιακών στοιχείων.».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Γ. ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ